



**Wykonawcy biorący udział  
w postępowaniu**

**Pismo nr 7**

dot. przetargu nieograniczonego na dostawę 35 pojazdów sześciowagonowych metra  
nr EH/250/86/JM/10

Zamawiający Metro Warszawskie Sp. z o.o. na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2010 nr 113 poz. 759) oraz zgodnie z wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 31 maja 2010r., sygn. akt: KIO 869/10, KIO 870/10 i KIO 871/10, zmienia treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w sposób następujący:

**I. Specyfikacja Techniczna - Załącznik Nr 1 do SIWZ.**

1. Zmienia się treść pkt 3.1. a. Specyfikacji Technicznej. Przedmiotowy podpunkt otrzymuje brzmienie:
  - „a. Wykaz zrealizowanych zamówień potwierdzających wykonanie wraz z przekazaniem do eksploatacji, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej 10 fabrycznie nowych pojazdów metra złożonych z minimum 3 wagonów każdy, z których co najmniej dla jednego składu wagonów - dla każdego z wagonów wykonawca uzyskał dokument potwierdzający dopuszczenie danego typu wagonów do eksploatacji w którymkolwiek kraju Unii Europejskiej. Przez pojęcie „składu wagonów” należy rozumieć fabrycznie nowy pojazd metra złożony z minimum 3 wagonów.”
2. Zmienia się treść pkt 3.2. pierwszy odnośnik Specyfikacji Technicznej, który otrzymuje brzmienie:

„- własne zaplecze techniczne wraz z torem prób dla pojazdów metra (lub dostęp do takiego toru).”
3. Zmienia się treść pkt 3.2. trzeci odnośnik Specyfikacji Technicznej, który otrzymuje brzmienie:

„- wdrożone nowoczesne technologie produkcji ((tj. zastosował daną technologię w dowolnych produkowanych przez siebie pojazdach (więcej niż jednym ) m.in. komputerowe systemy wspomagania projektowania, nowoczesne systemy sterowania silników trakcyjnych (tj. sterowaniem napięciowym metodą wektorową z regulacją prędkości obrotowej przez zmianę częstotliwości lub nowszą metodą), opartym na tranzystorach IGBT.
4. Pkt 4.13. Specyfikacji Technicznej otrzymuje brzmienie:

„4.13. Przekazanie pojazdów metra do eksploatacji (odbioru zrealizowanego zamówienia zgodnie z pkt 6);”.
5. Pkt 8.5 Specyfikacji Technicznej otrzymuje brzmienie:

„Wykonawca jest zobowiązany usunąć Wadę lub Awarię w ciągu 24 godzin od zgłoszenia jej Wykonawcy przez Zamawiającego w formie pisemnej lub faksem czy też za pośrednictwem poczty elektronicznej e - mail. W przypadku braku możliwości usunięcia tej Wady lub Awarii w powyższym terminie, Zamawiający może - na uzasadniony

wniosek Wykonawcy - wyrazić zgodę na przesunięcie terminu usunięcia Wady lub Awarii na okres nie dłuższy niż 14 dni liczonych od daty zgłoszenia Wykonawcy Wady lub Awarii przez Zamawiającego. Obsługę wagonów w czasie obowiązywania gwarancji (przede wszystkim przeglądy i naprawy rewizyjne) wykonują pracownicy Metra Warszawskiego Sp. z o.o. Obowiązkowy jest udział serwisu Wykonawcy w dwóch pierwszych przeglądach/ naprawach dla różnych poziomów utrzymania pojazdu. Powyższa obsługa wagonów przez pracowników Metra Warszawskiego Sp. z o.o. nie zwalnia Wykonawcy z zobowiązań wynikających z udzielonej gwarancji"

6. W pkt 10.2. Specyfikacji technicznej ppkt k. otrzymuje treść:  
„k. Przekazanie dostarczonych 2 pojazdów sześciowagonowych metra do eksploatacji w warszawskim metrze;”.
7. W pkt 10.3. Specyfikacji Technicznej ppkt f. otrzymuje brzmienie:  
„f. Przekazanie dostarczonych 33 pojazdów sześciowagonowych metra do eksploatacji w warszawskim metrze”.
8. W pkt. 6.2.a. załącznika nr 1 do Specyfikacji Technicznej wartości „19-20m” zastępuje się „19-20m+1%”

## **II. Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia.**

1. Zmienia się treść pkt 5.2.1. SIWZ. Przedmiotowy punkt otrzymuje brzmienie:

„5.2.1. Wykonawca musi wykazać, że posiada niezbędne doświadczenie w produkcji taboru metra i wykazać, że wykonał i przekazał do eksploatacji w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej 10 fabrycznie nowych pojazdów metra złożonych z minimum 3 wagonów każdy, z których co najmniej dla jednego składu wagonów - dla każdego z wagonów wykonawca uzyskał dokument potwierdzający dopuszczenie danego typu wagonów do eksploatacji w którymkolwiek kraju Unii Europejskiej.”.

2. Zmienia się treść pkt 5.2.2. 1) SIWZ. Przedmiotowy podpunkt otrzymuje brzmienie:

„1) Wykonawca musi wykazać, że dysponuje zapleczem technicznym wraz z torem prób dla pojazdów metra”.

3. Zmienia się treść pkt 5.2.2. 2) SIWZ. Przedmiotowy podpunkt otrzymuje brzmienie:

„2) Wykonawca musi wykazać, że dysponuje wdrożonymi nowoczesnymi technologiami produkcji ((tj. zastosował daną technologię w dowolnych produkowanych przez siebie pojazdach (więcej niż jednym)): m.in. komputerowymi systemami wspomagania projektowania, nowoczesnym systemem sterowania silników trakcyjnych (tj. sterowaniem napięciowym metodą wektorową z regulacją prędkości obrotowej przez zmianę częstotliwości lub nowszą metodą), opartym na tranzystorach IGBT.

4. W pkt 7.1.4. na końcu dopisuje się zdanie:

„W przypadku, gdy składany wraz z ofertą niniejszy wykaz materiałów zawiera dane jedynie dla podsystemów/podzespołów, należy do niego dołączyć oświadczenie, że pełna lista, zgodna z punktami 12 i 13 załącznika nr 1.7 do Specyfikacji Technicznej zostanie przekazana Zamawiającemu przez Wykonawcę przed dostarczeniem pierwszego pojazdu.”

5. W pkt. 14, w opisie kryteriów wyboru oferty najkorzystniejszej, w kryterium 3, opis składnika „G” otrzymuje brzmienie:

„G - wartość punktowa za przebieg między naprawami G, obliczona z dokładnością do 2 miejsc po przecinku

### **Wymagana charakterystyka i ramowy zakres prac naprawy G**

a) Nie więcej niż czynności mające na celu podniesienie standardu pojazdu kolejowego lub jego odnowienie, wykonywane w wyspecjalizowanych zakładach lub u producenta.

b) zakres:

b.1 –demontaż zespołów i podzespołów z pojazdu i ich wymiana na nowe lub zregenerowane,

b.2 – modyfikacja nadwozia pojazdu i układu biegowego,

$$G = (G_b/G_{bmax}) \times 3 \text{ pkt}$$

gdzie:

$G_b$  – przebieg w kilometrach między naprawami  $G$  w badanej ofercie

$G_{max}$  – najdłuższy oferowany w kilometrach przebieg między naprawami  $G$  spośród ofert nieodrzuconych

przy spełnieniu wymogów Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z 12.10.2005r. w sprawie ogólnych warunków technicznych eksploatacji pojazdów kolejowych”

### III. Ogólne Warunki Umowy.

1. Pkt 1.21. OWU otrzymuje brzmienie:

„1.21. **Wada Systemowa**” - wada w rozumieniu pkt 1.20. OWU, stwierdzona przez Zamawiającego w okresie gwarancji jakości w co najmniej 10% ilości takich samych Elementów lub Zespołów występujących we wszystkich pojazdach stanowiących Przedmiot Zamówienia, przekazanych przez Wykonawcę, na podstawie niniejszej Umowy, lub też Wada albo cecha wykonania pojazdów, która spowodowała cofnięcie, uchylenie, wygaśnięcie, zmianę lub stwierdzenie nieważności Świadczenia Dopuszczenia Do Eksploatacji Typu Pojazdu Kolejowego, dotyczącego wagonów stanowiących Przedmiot Zamówienia.”

2. W pkt 2.2. ppkt 8) OWU otrzymuje brzmienie:

„8) przekazanie Pojazdów do eksploatacji w metrze warszawskim;”.

3. Pkt. 3.18 OWU otrzymuje brzmienie:

„3.18. Wykonawca jest zobowiązany, w ramach Ceny Umownej, do zapewnienia u Zamawiającego Serwisu w celu usuwania Awarii i Wad Pojazdów przez okres rękojmi i gwarancji, wraz z wyposażeniem w niezbędną aparaturę diagnostyczną i atestowane specjalistyczne narzędzia. Zamawiający udostępni nieodpłatnie pomieszczenie dla przechowywania części zamiennych dla potrzeb obsługi serwisowej Pojazdów, natomiast koszty eksploatacyjne tych pomieszczeń będzie ponosił Wykonawca. Zamawiający udostępni również nieodpłatnie wyposażenie technologiczne STP Kabaty takie jak podnośniki Kutruffa, suwnicę, tokarkę podtorową, myjnię wagonową i dostęp do toru prób. Powyższe nie dotyczy usuwania wad systemowych.”

4. Pkt 4.1. OWU otrzymuje brzmienie:

„4.1. Zamawiający ma prawo do dokonywania, na koszt Wykonawcy, kontroli jakości procesu produkcyjnego Pociągów u Wykonawcy i jego podwykonawców (dostawców), zgodnie z zapisami Rozdziału 5 Specyfikacji Technicznej. Przedmiotowa kontrola będzie dokonywana przede wszystkim przez Zamawiającego, z ewentualnym udziałem konsultantów ze Służby Taboru i Służby Ruchu Zamawiającego i może objąć maksymalnie 20 osobo – dni na wagon.”.

5. W pkt 7. OWU pkt 7.5. skreśla się.

6. **Do pkt 8 OWU:**

a) W pkt 8 OWU pkt 8.5. otrzymuje brzmienie:

„8.5. Wykonawca jest zobowiązany usunąć Wadę lub Awarię w ciągu 24 godzin od zgłoszenia jej Wykonawcy przez Zamawiającego w formie pisemnej lub faksem czy też za pośrednictwem poczty elektronicznej e - mail. W przypadku braku możliwości usunięcia tej

Wady lub Awarii w powyższym terminie, Zamawiający może - na uzasadniony wniosek Wykonawcy - wyrazić zgodę na przesunięcie terminu usunięcia Wady lub Awarii na okres nie dłuższy niż 14 dni liczonych od daty zgłoszenia Wykonawcy Wady lub Awarii przez Zamawiającego."

b) W pkt 8 OWU dodaje się dodatkowy pkt 8.6. w brzmieniu:

„8.6. W przypadku wystąpienia w okresie gwarancji jakości Wady Systemowej, Wykonawca jest zobowiązany do wymiany, w ramach Ceny Umownej, we wszystkich wagonach dostarczonych w wykonaniu niniejszej Umowy wszystkich Elementów lub Zespołów, które mają Wady Systemowe, w tym również części zamiennych. Wykonawca ponosi także wszelkie wydatki i koszty związane z wymianą Elementów lub Zespołów mających Wady Systemowe.

Zamawiający może żądać dokonywania przez Wykonawcę wymiany Elementów lub Zespołów mających wady Systemowe, w taki sposób, aby w każdym momencie, od rozpoczęcia do zakończenia wymiany, nie było wyłączonych w związku z powyższymi wymianami więcej niż jeden Pojazd wprowadzony do eksploatacji.

Jeżeli w związku z wymianą Elementów lub Zespołów, które mają Wady Systemowe, konieczne jest uzyskanie jakichkolwiek uzgodnień z odpowiednimi organami, Wykonawca jest zobowiązany, w ramach Ceny Umownej uzyskać powyższe uzgodnienia."

#### **7. Do pkt 14. OWU:**

Punkt drugi z kolei o numeracji 14.2. OWU otrzymuje numer 14.3., natomiast następne punkty otrzymują kolejne numery, od 14.4. do 14.10. OWU.

#### **8. Do pkt 15 OWU:**

Pkt 15.2. -15.5 OWU otrzymują brzmienie:

„15.2. Wykonawca, na mocy niniejszej umowy, wyraża zgodę na korzystanie przez Zamawiającego na potrzeby Zamawiającego, na czas nieokreślony, z autorskich praw majątkowych do dokumentacji technicznej i Warunków Technicznych Wykonania i Odbioru, z chwilą przekazania Zamawiającemu egzemplarzy powyższej dokumentacji oraz pozostałych nośników. Powyższe prawo do korzystania z autorskich praw majątkowych dotyczy następujących pól eksploatacji:

- 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotnienia utworu - wytwarzanie i powielanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną oraz techniką cyfrową;
- 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono - wprowadzenie do obrotu, użyczenie, najem, dzierżawa oryginału lub kserokopii jego egzemplarzy,
- 3) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w ppkt 2 niniejszego punktu - publiczne wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie i udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.

15.3. Wraz z prawem korzystania z autorskich praw majątkowych do dokumentacji technicznej i Warunków Technicznych Wykonania i Odbioru, o których mowa w pkt 15.2. OWU, Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność wszystkich nośników, na których powyższa dokumentacja i specyfikacja została utrwalona."

15.4. Wykonawca, wraz z powyższym prawem do korzystania z autorskich praw majątkowych, o których mowa w pkt 15.2 OWU, zezwala Zamawiającemu na wykonywanie zależnych praw autorskich wynikających z dokumentacji technicznej i Warunków Technicznych Wykonania i Odbioru, w tym do wprowadzania zmian w dokumentacji technicznej i Warunków Technicznych Wykonania i Odbioru, oraz upoważnia

Zamawiającego do zlecenia osobom trzecim wykonywanie tych zależnych praw autorskich.

15.5. Prawo do korzystania z autorskich praw majątkowych oraz zezwolenie na wykonywanie zależnych praw autorskich, następuje w ramach wynagrodzenia określonego w Cenie Umownej za wykonanie Przedmiotu Zamówienia - Wykonawcy nie przysługuje więc odrębne wynagrodzenie za korzystanie z powyższej dokumentacji na każdym odrębnym polu eksploatacji oraz za zależne prawa autorskie.

**W związku z dokonanymi modyfikacjami SIWZ zamawiający przesuwa termin składania ofert i wadium na 23.08.2010r. do godz. 12.00. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 23.08.2010r. o godz. 12.30**

Pismo niniejsze stanowi integralną część specyfikacji istotnych warunków zamówienia  
EH/250/86/JM/10

7

CZŁONK ZARZĄDU  
  
Dorota Popińska

CZŁONK ZARZĄDU  
  
Grzegorz Ledzion